

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區 中西區環工會文件第 48/2016 號文件

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：綠色社區新力量 /

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 明愛莫張瑞勤社區中心 /
(英文) Caritas Mok Cheung Sui Kun Community Centre

(B) 註冊地址(中文)： 香港堅尼地城蒲飛路二十七號

註冊地址(英文)： 27, Pokfield Road, Kennedy Town, Hong Kong

(必須填寫)

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 28168044 傳真號碼： 28168022

(D) 本機構是：

根據《CARITAS-HONG KONG INCORPORATION ORD.NO.73/81 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
(中文) _____	姓名：(中文) _____
(英文) _____	(英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____
傳真號碼： _____	聯絡電話號碼(公開用) ⁴ ： _____
電郵地址： _____	傳真號碼： _____
	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 關愛和諧樂共融嘉年華暨新來港定居及少數族裔學童成就嘉許禮	20/12/2015	\$24,800	216/2015-2016
2. 全面減廢、精明回收綠色運動	9/2015-2/2016	\$15,000	187/2015-2016
3. 社區印記·青年攝影義工隊計劃	11/2015-3/2016	\$10,000	185/2015-2016

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會中西區環境改善及綠化美化工作小組
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目 / 活動名稱：綠色社區新力量
- (B) 性質：社會服務/公民教育
- (C) 目的：一、 加強區內居民認識家居種植的好處和技巧；
二、 推動區內居民綠化家居及社區。
- (D) 推行日期及時間 / 推行期：9/2016 – 1/2017
- (E) 策劃 / 籌備期：8-9/2016
- (F) 申請資助額：15,000 元 ✓
- (G) 舉辦地點：中西區
- (H) 內容：詳見附件

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：
- (J) 預計*參加人數 / ~~觀眾人數~~：
參加者 / 受惠者：680 義工：10 工作人員：1 (受薪)
表演者 / 講者： 嘉賓： 其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：易拉架展板和宣傳單張
- (L) 預計效益 / 成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) 3次推廣站共有 10% (60位)參加工作坊及考察日
(2) 活動後有 30位參加者想繼續參加相關活動

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
參見計劃書 (附件)	

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	50	20	\$1,000
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			\$1,000 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位 成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款 額	批准款額
綠色社區新力量推廣站 3 次						
易拉架展板	2	\$180	\$360	\$360	@\$180	
單張印刷及設計 (A4 全彩,雙面)	600	\$1	\$600	\$600		
運輸費	6	\$60	\$360	\$360		
禮物(小盆栽)	150	\$15	\$2,250	\$2,250	@\$15	
義工茶點	3 次 x 5 人	\$30	\$450	\$450	@\$30	
香草種植工作坊 2 次						
導師費 (導師須具 3 年或以上 相關經驗)	2 次 x 3 小時	\$300	\$1,800	\$1,800	@\$300	
活動物資 (包括資料印刷及相關 材料及工具,以實報實 銷申報)	1	\$500	\$500	\$500		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

種植園考察日 (50 位參加者+4 位義工大使+1 位職員)					
租用旅遊車	1	\$2,200	\$2,200	\$2,200	每輛來回\$2,200
午膳	55	\$45	\$2,475	\$2,475	@\$45
參觀場地費用	55	\$80	\$4,400	\$3,400	@\$80
雜項			\$605	\$605	
總額：			\$16,000 / (B)	\$15,000 / (C)	

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 15,000 / = (B)\$ 16,000 / - (A)\$ 1,000 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
 獲授權人姓名：
 職位：社會工作督導主任
 日期：4/6/2016

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料),請與下述人員聯絡:

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼: 2852 3549

明愛莫張瑞勤社區中心

綠色社區新力量

1. 簡介：

根據香港政府公佈「2014年香港空氣質素」報告，香港各區都存在著以下一項或多項空氣質素超出安全指標的問題：臭氣、二氧化氮、可吸入懸浮粒子、微細懸浮粒子。而中西區亦出現二氧化氮、及可吸入懸浮粒子等兩項超標的情況。報告指出這兩項污染主要來自道路上各類車輛排放的廢氣。雖然政府近年實施了多項汽車廢氣管制措施，但相關污染仍然維持高水平。我們居民實在有需要出點，從其他途徑改善不理想的現況。

過去地球數億萬年之所以能夠保持良好的空氣質素，全賴廣大植物們的努力，歷史證明植物能有效調節氣候，淨化空氣。但城市發展卻往往忽略了植物的重要角色；而香港地少人多，市民居住環境狹窄，足襟見肘，表面上及心理上沒有空間放置任何植物。其實越是擠逼的空間，越需要植物的存在，因為小小的盆栽已經可以(一)改善空氣質素，包括調節室溫、吸收甲醛、苯酚、重金屬微粒……；(二)舒緩生活壓力，植物生氣勃勃，令人精神奕奕，心境開朗；(三)使居室變得寬敞些，適當擺設盆栽能有效改善視角效果。最後，如果每位居民都把盆栽掛到窗邊，則可以發揮雙重果效：一方面可以改善社區裏的空氣質素，使社區及其居民更健康；另一方面可以美化大廈外圍，尤其是一些比較殘舊的建築物，使社區多點朝氣和美感。

有見及此，本中心擬推行「綠色社區新力量」計劃，希望藉此推動區內居民加深對綠色盆栽的認識，嘗試種植；同時鼓勵居民懸掛植物於窗戶，齊來綠化社區，培養對社區的歸屬感。計劃內容包括社區推廣站、互動工作坊、體驗考察日。整體計劃會由義工大使協助推行，即由本區居民推動其他居民廣泛善用綠色正能量，改善家居，以至社區的空氣質素；並透過為同一目標努力而建立社區團體感和歸屬感，從而達至社區可持續發展。

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書**

敬啓者：

本機構同意與 明愛莫張瑞勤社區中心 合辦
(申請區議會撥款機構名稱)
綠色社區新力量，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)
撥款舉行此項活動。

中西區區議會
中西區環境改善及
綠化美化工作小組

機 構 名 稱：
負 責 人 簽 署：
負 責 人 姓 名：
職 位：
聯 絡 電 話：
日 期：
機 構 印 章：

小組主席

11/7/2016